



Jg. 21 · Nr. 8

# HEIDENAUER Journal

30. April 2021

Amtsblatt und Stadtzeitung der Stadt Heidenau

## Gegen das Hochwasser Ein Blick in das Pumpwerk Nord



### In dieser Ausgabe:

Seite 3 - Unser Thema  
Seite 5 - Das Leben in der Stadt  
Seite 11 - Kinder und Familie  
Seite 12 - von euch für euch - die Jugendseite

Seite 14 - Kirchen in Heidenau und Umgebung  
Seite 15 - **Amtliche Bekanntmachungen**  
Seite 21 - Öffnungszeiten  
Seite 22 - Not- und Bereitschaftsdienste

— Anzeige(n) —



## Unser Thema

### Regen- und Hochwasserpumpwerk Heidenau-Nord

Zur Entlastung des Kanalnetzes Heidenau Nord im Starkregen- oder Hochwasserfall wird derzeit das Regen- und Hochwasserpumpwerk Heidenau-Nord errichtet.

#### Baubeschluss

Der Heidenauer Stadtrat beschloss in seiner Sitzung am 27. September 2018 den Bau des Regen- und Hochwasserpumpwerkes Heidenau-Nord. Im Dezember 2018 erfolgte die Beantragung von Fördermitteln gemäß der Förderrichtlinie „Siedlungswasserwirtschaft“. Den Bescheid über die bewilligten Fördermittel in Höhe von ca. 1.365.000 Euro erhielt die Stadt Heidenau Ende September 2019.

#### Trennbauwerk wird Regen- und Hochwasserpumpwerk

Die voraussichtlich bis Juni 2021 dauernde Baumaßnahme am Standort des Trennbauwerkes Nord an der Pillnitzer Straße beinhaltet die Errichtung eines Regen- und Hochwasserpumpwerkes mit einer Kapazität von 2,0 m³/s. Der Pumpenraum wurde bereits mit der Errichtung des Trennbauwerkes im Jahr 2008 errichtet.

Zu sehen ist von der ca. 2,7 Millionen Euro teuren Maßnahme künftig ein oberirdisches Betriebsgebäude mit Verblendmauerwerk auf der eingezäunten Fläche des bereits bestehenden Trennbauwerkes Nord.

#### Start des Erweiterungsbaus

Nachdem das Grundstück auf eventuell verbliebene Kampfmittel überprüft und die Baugrube ausgehoben wurde, konnte im September 2020 der Rohrkeller



Das bereits vor der Maßnahme bestehende Trennbauwerk Nord an der Pillnitzer Straße.



In dieser unterirdischen Halle werden die Stromgeneratoren, Pumpen und Rohranlagen untergebracht.

des Erweiterungsbaus am Regen- und Hochwasserpumpwerk Heidenau-Nord

gebaut werden. Für Fälle, in denen die Heidenauer Kanalisation überlastet ist - z. B. wegen eines Hochwassers oder Starkregens -, springen im Pumpenraum die Pumpen an und befördern das Wasser in die Elbe.

#### Einbau der Pumpen

Das Regen- und Hochwasserpumpwerk Heidenau-Nord wird mit 4 Tauchmotorpumpen ausgestattet.

Bei erhöhtem Wasserstand der Elbe werden die beiden bereits vorhandenen Hochwasserschieber geschlossen, so dass ein Abschlag von Niederschlagswasser bei Starkniederschlägen in die Elbe nicht mehr gegeben ist. Um die rückwärtige Flutung des Kanalnetzes zu vermeiden, wird zukünftig das anfallende Wasser in den Abschlagskanal zur Elbe gepumpt.



Baufortschritt am Regen- und Hochwasserpumpwerk Heidenau-Nord im September 2020

## Unser Thema

### Schutz vor Rückstau bei Starkregen

Das neu gebaute Regen- und Hochwasserpumpwerk soll das Gebiet der Elbstraße, der Wiesenstraße, der Wasserstraße, der Pillnitzer Straße und zum Teil der Bahnhofstraße sowie der Dresdner Straße vor dem Rückstau des Abwassers aus den Kanälen bei Starkregen schützen. Dieselbe Wirkungsweise besitzt das bereits bestehende Regen- und Hochwasserpumpwerk Heidenau-Süd an der Hafestraße.

### Rohbau 2020 fertig gestellt

Kurz vor dem Jahresende 2020 erfolgte die Fertigstellung des Rohbaus des Hochwasserpumpwerk Heidenau-Nord. Außerdem wurde die Dachabdichtung realisiert und die Herstellung der Abwasser- sowie Regenwasseranschlüsse wurde vorgenommen.

### Innenausbau und Technikeinbau

Nach der Fertigstellung der Räume für die Stromgeneratoren, Pumpen und Rohranlagen sowie den Wartungs- und Sanitärräumen startete im Januar 2021 der Innenausbau. Hierbei erfolgte der Rohrleitungs- und Anlagenbau. Anschließend folgten im April 2021 der Einbau der neuen Pumpentechnik und die Anbindung an das bestehende System. Auch die Arbeiten an der Fassade wurden im April 2021 realisiert - das Regen- und Hochwasserpumpwerk wurde mit Klinkersteinen ausgestattet.

Nach Abschluss der Verblendarbeiten und einer Funktionsprüfung der Anlage erfolgen die Arbeiten an den Außenanlagen sowie die voraussichtliche Inbetriebnahme des Regen- und Hochwasserpumpwerk Heidenau-Nord im Juni 2021.

*Katrin Reichelt*

*Öffentlichkeitsarbeit*



*Außenansicht des Hochwasserpumpwerk Heidenau Nord im Dezember 2020*



*Errichtung der Rohranlagen im Februar 2021*



*Verklinkerte Fassade des Pumpwerkes - Fotos: Stadt Heidenau*



*Die Dieselgeneratoren, welche im Fall eines Starkregenereignisses die Pumpen antreiben.*

## Das Leben in der Stadt

### Mit einem Klick die richtige Weiterbildung finden

Am 29. April 2021 fand die erste virtuelle Bildungsmesse für die Region Sächsische Schweiz-Osterzgebirge statt. Damit ging das gelungene Präsenzformat der vergangenen Jahre in Fortsetzung. Click@BILDUNG Pirna wurde in regionaler Partnerschaft organisiert und veranstaltet vom Interessenverband der sächsischen Bildungsdienstleister VSBI e. V., dem Jobcenter Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und der Agentur für Arbeit Pirna. Ob arbeitslos oder in Beschäftigung - auf der virtuellen Bildungsmesse fanden Menschen aus der Region, die sich beruflich weiterentwickeln oder umorientieren wollen, ein breites Angebot an

Weiterbildungsmöglichkeiten aus den verschiedensten Berufsbereichen. Rund 20 Anbieter der Qualifizierungsbranche präsentierten sich im virtuellen Format und standen für Fragen bereit.

Am 29. April 2021 war es soweit. Die virtuelle Messe wurde freigeschaltet. Besucher konnten online durch die Messehallen spazieren und fanden an den Ständen Informationen, Videos und Kontaktmöglichkeiten zu den Ausstellern. Per Chat oder Video-Chat wurden die Fragen zur Wahl der passenden Qualifizierung beantwortet, unterschiedliche Weiterbildungsarten vorgestellt, hilfreiche Tipps gegeben und Fördermöglichkeiten aufgezeigt.

Die Messebesucher konnten zusätzlich die Stände des Jobcenters und der Arbeitsagentur aufsuchen und sich rund um das Thema Weiterbildung beraten lassen. Der Zugang zur Messe erfolgte über [www.messe.taxi](http://www.messe.taxi) und konnte von überall erfolgen, egal wo sich die Interessenten gerade befanden. Per Smartphone, Tablet oder PC, alles war möglich. Zur Teilnahme war nur ein internetfähiges Endgerät notwendig.

*Iris Hoffmann  
Pressesprecherin  
Agentur für Arbeit Pirna*



## „Rückhalt - Hilfe vor Ort“

Wir sind eine zentrale Bürgereinrichtung mit Angeboten für Hilfestellung, Unterstützung und Begegnung im Wohngebiet Heidenau-Nordost und bieten:

#### Hilfestellung beim Ausfüllen von Anträgen:

- Krankenkassenbeiträgen
- Zuzahlung zu Arzneimitteln
- Befreiung von der GEZ
- Kindergeld, Elterngeld uvm.

#### Unterstützung bei:

- Erstellung von Bewerbungsunterlagen
- Bewältigung von Schriftverkehr
- Ausfüllen von Anträgen für Behörden
- Vermittlung zu Ämtern

#### Sie erhalten Anträge, Formulare, Informationsmaterial, z.B.:

- Kindergeld, Elterngeld
- GEZ Befreiung
- Wohngeld
- Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht
- Fahrpläne, touristische Informationen uvm.

**Kontakt:**  
Stadthaus am Marktplatz, Bahnhofstraße 8  
Telefon: 03529 5743788  
E-Mail: [nora.strobel@cjd.de](mailto:nora.strobel@cjd.de), [www.cjd-sachsen.de](http://www.cjd-sachsen.de)

#### Wir sind für Sie da:

Montag und Freitag  
08.00- 12.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag  
08.00- 12.00 Uhr u.  
14.00- 18.00 Uhr



Europa fördert Sachsen  
**ESF**  
Europäischer Sozialfonds



Die Maßnahmen sind mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushalts.

## Das Leben in der Stadt

### Aufruf zur Teilnahme am Bergwiesenwettbewerb in der Nationalparkregion der Sächsischen Schweiz 2021



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

Bereits zum 18. Mal werden nun wieder die schönsten Wiesen gesucht. An dem Wettbewerb können sich alle Wiesenigentümer oder Bewirtschafter in der Region der Sächsischen Schweiz beteiligen. Die Flächen müssen eine Größe von mindestens 1.000 m<sup>2</sup> aufweisen und dürfen zum Zeitpunkt der Begehung noch nicht gemäht sein!

Die Bewertung durch eine Fachjury erfolgt Anfang Juni. Eine Expertenkommission begeht und beurteilt dann die zum Bergwiesenwettbewerb eingereichten Wiesenflächen. Die Fachjury besteht aus Mitarbeitern der Nationalparkverwaltung, des Nationalparkzentrums und des Landschaftspflegeverbandes.

Bewertet werden das Aussehen der Wiese, die Art der Bewirtschaftung, die Artenvielfalt der Pflanzengesellschaft, die Erhaltungsmaßnahmen sowie die Verwendung des Mahdgesetzes.

Die Auszeichnung der Gewinner soll am 19. September 2021 auf dem Bergwiesenfest in Königstein-Ebenheit erfolgen. Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung zum Wiesenwettbewerb bis zum 24. Mai 2021 unter Angabe von Name und Adresse (möglichst mit Telefonnummer) und Ortsangabe der eingereichten Fläche (Gemarkung, Flurstück) einzureichen.

Die Bewerbung kann schriftlich oder telefonisch erfolgen an:

Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.  
Alte Straße 13  
01744 Dippoldiswalde OT Ulberndorf  
Tel.: 03504 629660

E-Mail: [info@lpv-osterzgebirge.de](mailto:info@lpv-osterzgebirge.de)  
[www.lpv-osterzgebirge.de](http://www.lpv-osterzgebirge.de)

Weitere Einzelheiten zum Wiesenwettbewerb können telefonisch oder per E-Mail erfragt werden.

Das Bergwiesenprojekt wird gefördert mit Mitteln aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes. Zuständig für die Durchführung der ELER-Förderung im Freistaat Sachsen ist das Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL), Referat Förderstrategie, ELER-Verwaltungsbehörde.

Susanne Ziemer  
Projektmanagement Sächsische Schweiz  
Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.

### Osteraktion auf der zukünftigen „Oase - Nordost“



Erste Wünsche wurden bereits umgesetzt.

Die „ersten Tester“ waren begeistert - Fotos: CJD Heidenau

Nach gezwungen langer Pause entsteht auf der Emil-Schemmel-Str. 17 eine kleine Oase, welche vor allem von den ansässigen Tagesmüttern genutzt werden möchte.

Erste Ideen sowie kleinere Wünsche wurden gebaut und am 29.03.2021 auf der „Oase-Nordost“ aufgestellt. Den 30.03.2021 nutzten die Kinder der „Kleinen Superstrolche“ und der „Pusteblu-

me“, um den Strauch österlich zu schmücken sowie die ersten Attraktionen auf der Oase auszutesten.

Weitere Ideen werden jetzt von engagierten Anwohnern und Tagesmüttern mit unserer Unterstützung umgesetzt, so dass die „Oase-Nordost“ bald weiter erblüht. Haben Sie Ideen oder Lust mitzumachen? Nehmen Sie gern Kontakt zu uns auf!

Wir freuen uns auf Sie - in diesem Sinne: „Du bist gemeint!“ - „Oasen geben - Quartier erleben“!

Das Projektteam des CJD Heidenau  
Chris Busse/Wolfram Eberlein  
Rudolf-Breitscheid-Str. 29/31  
01809 Heidenau, Telefon: 0151 70352956  
[chris.busse@cjd.de](mailto:chris.busse@cjd.de)  
[www.cjd-sachsen.de](http://www.cjd-sachsen.de)

## Das Leben in der Stadt

— Anzeige(n) —

### Frühlingserwachen to go



Am 24. März startete das Bürgerzentrum „Gemeinsam Wege gehen“ am Fritz-Gumpert-Platz mit einem „Frühlingserwachen to go“.

Für Besucher und Spielplatzgäste bepflanzten die Mitarbeitenden Frühlingsschalen für´s Wohnzimmer oder den Balkon. Außerdem gab es an diesem Tag Kaffee und Kuchen zum mitnehmen. Nach der dunklen Jahreszeit war die Aktion ein erfrischender Start in den April und die Osterzeit.

Diese Idee fanden die Teams in den beiden ESF-Projekten „Bürgergarten“ in Südwest und „Oasen geben“ in Nordost so gut, dass hier die Aktion „Frühling to go“ für Ende April organisiert wurde.

Im Bürgerzentrum sind bereits die nächsten Ideen und Aktionen in der Planung. Jetzt hofft das Team auf das Startzeichen nach dem Lockdown, dann beginnen Workshops, Kurse und neue Angebote. Wir werden in Kürze ausführlich darüber berichten.

Aktuelle Termine erfahren Sie auf Facebook, der Veranstaltungsseite der Stadt Heidenau und aus dem Heidenauer Journal.

Auch während des Lockdown unterstützen wir Sie nach telefonischer Terminvereinbarung jederzeit mit Beratungen, Hilfen zur Antragstellung bei Behörden, Unterstützung bei der Jobsuche, Kurzarbeit etc. - rufen Sie uns an unter Telefon: 03529 5354147.

## Das Leben in der Stadt

### Aus der Geschichte Heidenaus polnischer Partnerstadt Lwówek Slaski

#### „Löwenberg 1926 (verfasst von Studienrat Ennen, Löwenberg)

Die Kreishauptstadt Löwenberg mit ungefähr 6200 Einwohnern liegt in einem weiten anmutigen Wiesental, das vom Bober durchflossen wird. Prachtige Anlagen und grüne Berge umgeben sie auf allen Seiten und bieten neben dem schönen Stadtpark Bucholz und dem nahen Waldgebiet des städtischen Vorwerksbushes reichlich Gelegenheit zu bequemen Spaziergängen. Gute Eisenbahn- und Kraftpostverbindungen geben weitere Möglichkeiten zu größeren Ausflügen in das durch seine mannighaftigen Formen reizvolle Bober-Katzbach-Bergland sowie in das Riesen- und Isergebirge. Aber nicht nur durch seine Lage ist Löwenberg ausgezeichnet, auch das Stadtbild bietet eine Fülle des Schönen und Eigenartigen. Die noch durchweg erhaltene doppelte Mauer mit ihren Wighäusern und zwei Tortürmen, die engen Gassen mit ihren Schwibbögen die alten Giebelhäuser am Markt, die katholische Kirche und die ehemalige Minoritenkirche lassen das Bild einer mittelalterlichen Stadt vor dem Beschauer erstehen, während das prächtige Rathaus in glücklicher Weise Altes und Neues in sich vereinigt. Dieses Bauwerk, das in seinen ältesten Teilen der Gotik, im Hauptteil der Renaissance angehört, ist in den Jahren 1903 bis 1905 von Professor Hans Poelzig vollständig umgestaltet worden. Die Vorhalle mit ihrem schönen Gewölbe und alten Grabsteinen, der weiträumige Stadtverordneten-Sitzungssaal, das prunkvolle, eigenartige Trauzimmer bieten ein glänzendes Beispiel dafür, wie der Künstler Altes neuen Zwecken dienstbar machen kann, ohne den ursprünglichen Eindruck zu zerstören. Von Professor

Poelzig rührt auch ein modernes Landhaus her, das Boberhaus, das sich heute im Besitz der Schlesischen Jungmannschaft befindet, die es für Volkshochschul- und Grenzlandarbeit eingerichtet hat. Mustergültig in Stil und Einrichtung sind auch Löwenbergs neue Schulbauten, das Hindenburg-Reform-Real-Gymnasium, die evangelische Volks- und die anerkannte Mädchen-Mittelschule. Die günstige Finanzlage der Stadt vor dem Weltkrieg 1914 - 1918, die sich in erster Linie auf deren großen Waldbesitz gründete, hat es der städtischen Verwaltung überhaupt ermöglicht, die Stadt frühzeitig mit allen modernen Einrichtungen zu versehen: Schlachthof, Gas- und Elektrizitätswerk, Quellwasserleitung und Kanalisation, Krankenhaus, Schwimmbad.

Die Geschichte der Stadt kann an dieser Stelle nur gestreift werden. Am Anfang des 13. Jahrhunderts gegründet, ist Löwenberg sicher eine der ältesten deutschen Städte Schlesiens, vielleicht der Ausgangspunkt der deutschen Besiedelung überhaupt. Die günstige Lage an der alten Handelsstraße via regia, die vielen fürstlichen Zoll- und Privilegien, aber auch eine geschickte städtische Politik, die früh großen Wald- und Landbesitz zu erwerben wusste, haben die neue Gründung rasch zu Wohlstand gebracht. Schon im 14. Jahrhundert unterhielt Löwenberg Handelsbeziehungen mit Wien, Venedig und Polen; in der Steuereinschätzung wurde es 1529 nur von Breslau und Glogau übertroffen. Leider vernichtete der Dreißigjährige Krieg diesen Wohlstand vollständig, und auch die Fürsorge der preußischen Regierung, unter die Löwen-

berg etwa 100 Jahre später kam, konnte ihn nicht wieder herstellen, zumal die Stadt in den Befreiungskriegen von neuem schlimm heimgesucht wurde. Scherer Kämpfe, deren Bedeutung schon die Namen der beiden Heerführer Blücher und Napoleon kennzeichnen, spielten sich in den Augusttagen 1813 in ihrer nächsten Umgebung ab. Zur Erinnerung daran feiert die Stadt alljährlich das Blücherfest, das in ganz Schlesien bekannt ist. Eine Reihe von Jahren hat Löwenberg auch im musikalischen Leben Deutschlands eine Rolle gespielt, als nämlich Fürst Konstantin von Hohenzollern-Hechingen in seinen Mauern residierte und Künstler wie Richard Wagner, Franz Liszt, Hector Berlioz und Hans von Bülow als Gäste bei den Aufführungen seiner vorzüglichen Kapelle bei sich sah. Im Ganzen aber musste sich Löwenberg mit der Rolle eines bescheidenen Landstädtchens begnügen, bis es endlich Anschluss an das große deutsche Eisenbahnnetz fand und sich nun auch größere gewerbliche Unternehmungen in seinen Mauern entwickeln konnten (Mühlen, Brauerei und Malzfabrik). Mit diesem Zeitpunkt beginnt für die Stadt ein neuer Aufschwung, der zwar durch den Weltkrieg 1914 - 1918 unterbrochen, aber nicht aufgehoben worden ist.“

(übernommen aus: „Die Riesengebirgskreise, umfassend die Kreise Hirschberg, Landeshut, Löwenberg, Bolkenhain und Schönau. Band III der Monographien deutscher Landschaften, Deutscher Kommunal-Verlag Berlin-Friedenau 1928, Seite 195 ff.“; eingesandt von Werner Guder, Städtepartnerschaftsverein Heidenau, Tel. 0351 2815616)

#### Impressum

Heidenauer Journal  
Amtsblatt und Stadtzeitung der Stadt Heidenau

**Herausgeber/Redaktion:** Stadt Heidenau, Dresdner Straße 47, 01809 Heidenau

**Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:** Herr Jürgen Opitz, Bürgermeister, Redaktion: Frau Katrin Reichelt

**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster), Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

**Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:** LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster), Telefon: (03535) 489-0  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Für die sachliche und rechtliche Richtigkeit der Angaben in eingereichten Beiträgen übernimmt die Stadtverwaltung Heidenau keine Gewähr. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreislise. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.





## Das Leben in der Stadt

### Bürgergarten „Heidenau-Südwest“ - Wir starten in das Gartenjahr!



Unsere Pflanzbeete

Langsam wird es nun endlich Frühling und im Bürgergarten „Heidenau Südwest“ können wieder die Beete bestellt werden. Der eine oder andere Bewohner war schon mal schauen und hat sich sein Beet ausgesucht. Wenn Sie auch gern Ihr Gemüse selbst anbauen wollen und in Süd wohnen, können Sie gern in unserem Bürgergarten an der Beethovenstraße (Bauwagen) vorbeischaun. Natürlich unter Einhaltung der aktuellen Corona-Regeln. Der eine oder andere „Bürgergärtner“ vom letzten Jahr war auch schon mal auf seinem Beet schauen. Sie nutzten die ersten Sonnenstrahlen schon Ende März und Anfang April, um ihre Beete auf Vordermann zu bringen. Rückschnitt und Entfernen der alten Pflanzen war angesagt. Der Boden wurde für neue Pflanzen vorbereitet und kleine Pflanzbeete wurden aufgestellt.

Zudem wurden vor Ostern Eier kunterbunt bemalt und damit der Bürgergarten geschmückt. Das sah schon schön bunt aus. Nun hoffen wir, dass es bald wärmer



Österlich geschmückter Bürgergarten - Fotos: CJD Heidenau

wird und wir erste Pflanzen ins Freiland setzen können und der Samen in die Erde kann und er gut aufgeht.

Dem Frühlingserwachen im Bürgergarten steht fast nichts mehr im Wege. Unter Einhaltung der geltenden Verordnung kann unser Gärtnermeister im kleinen Rahmen sein Fachwissen weitergeben und natürlich helfen wir wie gewohnt bei den kleinen Aufgaben des Alltages.

Wenn Sie nun auch Lust bekommen haben zu gärtnern und in Süd wohnen, dann melden Sie sich bei uns. Unbedingt vorher anrufen. Herr Herzog erklärt Ihnen, wie Sie unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen im Bürgergarten aktiv werden können.

Und vielleicht ernten Sie ja dann im Sommer die größte Tomate oder die höchste Sonnenblume wächst in Ihrem Beet.



Europäische Union



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.



Wir freuen uns auf Sie! Den Zugang zum Bürgergarten finden Sie über die Beethovenstraße (gelber Bauwagen).

Ihr Bürgergartenteam!

#### Kontakt:

Andreas Herzog (Projektkoordinator, fachlicher Anleiter)  
0171 4521180 oder  
andreas.herzog@cjd.de  
Kerstin Kratsch (Sozialpädagogin)  
01708938850 oder  
kerstin.kratsch@cjd.de  
Festnetz 03529 561721

### Die Stadtbibliothek Heidenau

hat zur Ausleihe und Rückgabe zu den normalen Öffnungszeiten:

Montag: 10.00 bis 18.00 Uhr,  
Dienstag: 10.00 bis 18.00 Uhr,  
Donnerstag: 14.00 bis 19.00 Uhr und  
Freitag: 9.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Bitte beachten Sie, dass die Bibliothek am Freitag, dem 14.05.2021 (Freitag nach dem „Himmelfahrtstag“), geschlossen ist.

Das Team der Stadtbibliothek Heidenau  
von-Stephan-Str. 4, Tel.: 03529 571280



## Kinder und Familie

### Osterhasenmission für dieses Jahr erfüllt!

Seit Anfang des Jahres bin ich bereits wieder in Großsedlitz unterwegs. An der Schule entdeckte ich einen wunderschönen Briefkasten. Er nennt sich TraumRieselWunschBriefkasten.

Hier haben die Kinder die Möglichkeit ihre Wünsche, Träume aber auch Sorgen und Probleme einzuwerfen. Ich habe mit meinen langen Hasenohren schon so Manches gehört, denn es sind schon etliche Briefe eingetroffen.

Nach dieser schönen Entdeckung hopelte ich wieder in meinen Hasenwald, gleich hinter dem Barockgarten. Dort sah ich bei meinem Waldrundgang herrliche neue Bänke, auf denen ich gerne ein Püschchen einlege. An dieser Stelle vielen Dank an den Bauhof der Stadt Heidenau. Vor den Osterferien und am Gründonnerstag wurde ich beim Ostereierverstecken von den Kindern der Kita an der Heinrich-Heine-GS überrascht.

Na das war ein großer Hasenspaß! Alle Kinder hatten ihr Osternest gefunden. Anschließend blieb noch Zeit am Bächlein und in meinem Hasenwald zu spielen.

Ich freue mich schon auf die nächste Osterzeit. Bis dahin lasst es euch gut gehen.

*Euer Osterhase von Großsedlitz  
Im Auftrag der Kinder und Erzieherinnen  
der Kita an der Heinrich-Heine-GS*



*Wir haben ihn entdeckt!*



*Unser TraumRieselWunschBriefkasten - Fotos: Kita an der Heinrich-Heine-GS*

Die nächste Ausgabe  
erscheint am:  
**Freitag, dem 21. Mai 2021**

Annahmeschluss  
für redaktionelle Beiträge:  
**Freitag, der 7. Mai 2021**

Anzeigenschluss:  
**Dienstag, der 11. Mai 2021,  
9.00 Uhr**

von euch für euch – die Jugendseite

## Jugendbeirat



Sind wir mal ehrlich, Pizza ist doch echt eine leckere Speise. Simpel, aber verdammt lecker! Mir wurde von meinem Kollegen im Rathaus erzählt, dass der Jugendbeirat von Heidenau sich regelmäßig Pizza zu seinen Treffen bestellt.

Hier wurde ich aufmerksam. Nicht wegen der Pizza, sondern wegen dem Jugendbeirat. Wer ist denn das? Um diese Frage zu klären, habe ich mir spontan 3 Vertreter ins Rathaus eingeladen. Wir saßen gemütlich zusammen mit einem Pizzakarton vor uns und haben über vieles geredet.



Wusstest du, dass das OpenAir Kino im Schwimmbad durch den Jugendbeirat organisiert wird? Oder dass sie der Ideengeber für den Spielplatz auf der Otto-Nuschke-Straße waren? Gregor erzählte mir, dass eine der ersten Veranstaltungen die sie gemeinsam verwirklichten, dass Wettro-

deln im Januar 2017 war. „Über den vielen Schnee freuten sich natürlich alle! Es wurden viele tolle Schlitten präsentiert und es gab Spaß für jeden“. Das zweite Wettrodeln fand im Februar 2018 statt. Wenn ich mich

zurückerrinnere, lag zu diesem Zeitpunkt bei uns jedoch kein Schnee. „Das war wirklich eine Herausforderung. Rodeln auf einer grünen Wiese funktioniert nicht.“ So kam die Idee mit einem Bobby Car Rennen auf. Allerdings wollte der Jugendbeirat, dass auch die Erwachsenen mitmachen können, weshalb er spezielle Bobby Cars organisierte. Das Lenkrad der kleinen Autos war höhenverstellbar wodurch sogar die längsten Beine ausreichend Platz fanden. Ich kann mir gut vorstellen, dass nicht nur die Teams jede Menge Spaß hatten, sondern auch die Zuschauer die das wackelige Spektakel mit anschauten.

„Ein großes Highlight für die HeidenauerInnen ist das alljährliche kostenfreie OpenAir Kino im Albert-Schwarz-Bad, welches immer am letzten Wochenende der Sommerferien stattfindet.“, berichtete Dominik stolz. Natürlich mit ein wenig Unterstützung durch zwei Mitarbeiter der Stadt Heidenau und dem Flexiblen Jugendmanagement (Flexjuma) des Jugendring SOE e.V., die die Projekte fachlich begleiten. Die Jungs erzählten mir, dass sie das Kino bereits mehrere Jahre in Folge durchgeführt haben, da es super bei allen ankommt. Die gemütliche Atmosphäre lädt Jung und Alt ein, auf einer Decke zu verweilen und den Film zu verfolgen.

Nicht nur Familien zieht es dort hin, sondern auch Freundesgruppen die einen entspannten Abend miteinander verbringen möchten. Ich nehme mir fest vor, beim nächsten Kinoabend dabei zu sein! Vielleicht sehen wir ja auch dich und deine Freunde oder Familie auf einer Decke liegen.



**Mike**

Hobby: Heidenauer Singekreis

**Was gefällt dir im JB am besten?**

die vielen Veranstaltungen für die Jugendlichen

**Was ist dein Highlight bisher?**

das OpenAir Kino

**Wie bringt dich der JB persönlich weiter?**

ich habe meine Teamfähigkeit gestärkt

Die Gestaltung des neuen Grillplatzes auf der Festwiese an der Elbe ist ebenfalls eines von vielen Projekten, mit denen sich der Jugendbeirat beschäftigte. „Wir machten Vorschläge zu den Materialien die beim Bau verwendet werden sollten. Die Erwachsenen hatten sich erst für Baustoffe entschieden, die nicht geeignet gewesen wären für eine Feuerstelle.“, sagte Mike.

## von euch für euch – die Jugendseite



**Gregor** Hobby: Freunde treffen, Tanzen

**Wieso sollten andere zum JB kommen?**

um etwas bewegen zu können

**Wieviel Zeit beansprucht der JB für dich?**

maximal 3h im Monat

**Beschreibe den JB in einem Satz:**

eine verrückte und bunt gemischte Truppe



**Dominik**

Hobby: Zocken

**Welche Ziele hat der JB?**

die Heidenauer Jugend unterstützen

**Was hast du durch den JB gelernt?**

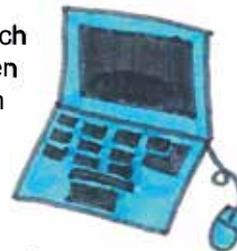
meine Kommunikation zu verbessern

Der Spielplatz auf der Otto-Nuschke-Straße hat Sportgeräte, die auch für Erwachsene ausgerichtet sind, dank dem Einsatz des Jugendbeirats bekommen. Bei dem Vorhaben wurde sogar der Baubeginn verzögert, da der Stadtrat vergessen hatte, den Jugendbeirat mit zu involvieren. So schnell kann es also gehen, dass Vorstellungen über den Haufen geworfen werden. Aber ich bin glücklich, dass die Jugendlichen noch einmal über die Pläne schauen durften und Veränderungen vorgenommen haben. Sonst hätten wir in der Stadt jetzt nicht so einen wundervollen Spielplatz, auf dem sich alle Generationen gleichermaßen fit halten können.

Du siehst also, dass der Jugendbeirat als Ansprechpartner für die Jugendlichen verantwortlich ist und als Vertreter bei jugendrelevanten Themen in Stadtratssitzungen fungiert. So kommt er z.B. bei Fragen bezüglich der Stadtentwicklung zum

Einsatz. Der Jugendbeirat kann Ideen und Anregungen in Stadtratssitzungen geben, etwa wie Spielplätze oder Sport- und Freizeitanlagen umgebaut und eingerichtet werden können.

Entstanden ist er durch Bürgermeister Jürgen Opitz, welcher den entscheidenden Impuls zur Gründung gab. Eine ganze Weile wurde überlegt, wie die ideale Umsetzung aussehen könnte. Es wurden verschiedene Formen von Jugendbeteiligung ausprobiert, wobei die Stadt Heidenau des Öfteren gescheitert ist, bis schließlich die Idee vom Jugendbeirat aufkam. Seit der Gründung im September 2013 begann der Jugendbeirat mit seinen 7 Gründungsmitgliedern in Heidenau aktiv zu werden. Die Mitglieder vereinbaren regelmäßige Treffen, bei denen sie neue Ideen für Veran-

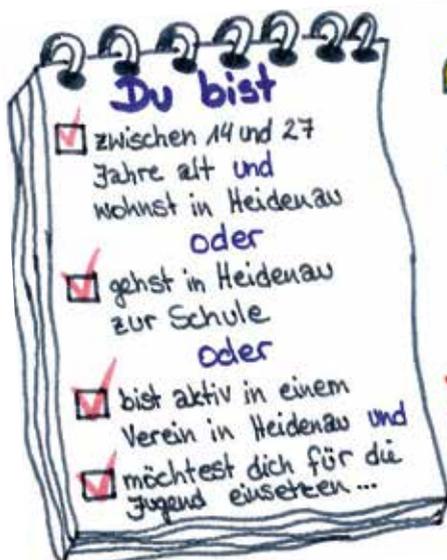


staltungen und Projekte sammeln oder aber bereits dabei sind, diese umzusetzen. Aufgrund der momentan einschränkenden Situation ist dies allerdings nicht wie gewohnt möglich, weshalb der Jugendbeirat sich umorientieren musste und nun Videokonferenzen durchführt. Dort planen sie trotz Corona verschiedene neue jugendrelevante Vorhaben. Auch wenn sie bis jetzt noch nicht wissen, ob diese tatsächlich so umgesetzt werden können. Für die Pizza während der Videokonferenzen ist leider erst einmal jeder selbst verantwortlich.

Wie du siehst haben die Jungs und Mädchen schon einiges erreichen können und stets viel zu tun. Langweilig wird es auf keinen Fall!

Der Jugendbeirat bietet den jungen Leuten die Möglichkeit das eigene Selbstbewusstsein durch den notwendigen Menschenkontakt und die erforderliche Eigenständigkeit zu stärken. Teamfähigkeit spielt ebenfalls eine große Rolle, damit alles reibungslos funktionieren kann.

Falls du Interesse hast, dich für die Jugend in deiner Stadt einzusetzen und etwas verändern möchtest, dann bist du beim Jugendbeirat Heidenau genau richtig!



...Dann komm zum Jugendbeirat von Heidenau!

Im MeGAH auf der Siegfried-Rädel-Straße 5  
**E-Mail:** kontakt@jugendbeirat-heidenau.de  
**Instagram:** jugendbeirat.heidenau  
**Facebook:** JugendbeiratHeidenau



Ein Artikel von  
 Melania Passoke  
 Azubi 1. Lehrjahr

## Kirchen in Heidenau und Umgebung

### Römisch-Katholische Kirche „St. Georg“ Heidenau

Fröbelstraße 5, 01809 Heidenau

Kontakt: Röm.-Kath. Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde, Dr.-Wilhelm-Külz-Str. 2 - 4 - 01796 Pirna, Tel.: 03501 5710164,

E-Mail: info@kath-kirche-pirna.de, Internet: www.georgs-kirche.de

#### Regelmäßige Gottesdienste

##### Sonntag

08:30 Uhr Heilige Messe

##### Mittwoch

18:00 Uhr Rosenkranz und Abendmesse

#### Gruppen & Kreise

Jugend und Ministranten nach Absprache

Seniorenkreis laut Vermeldung

*Für aktuelle Informationen achten Sie bitte auf die Vermeldungen oder schauen auf <http://www.georgs-kirche.de/>*

### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Heidenau (Baptisten)

Waldstraße 16, 01809 Heidenau, Tel.: 03529 5290219, Fax: 03529 52902 18

E-Mail: kontakt@baptisten-heidenau.de, Internet: www.baptisten-heidenau.de

**Gottes schützende Hand und Kraft möge mit Ihnen auf allen Ihren Wegen sein!**

#### 2. Mai

09:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

#### 9. Mai

09:30 Uhr Gottesdienst

#### 16. Mai

09:30 Uhr Gottesdienst

#### 20. Mai

19:00 Uhr Stadtgebet

#### 23. Mai

09:30 Uhr Gottesdienst zum Pfingstfest

In diesem Sinne: ... Alles wächst ... Satte Farben ... Leben pur ...

*Informieren Sie sich über aktuelle Termine im Internet unter:*

*[www.baptisten-heidenau.de](http://www.baptisten-heidenau.de)*

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde Heidenau-Dohna-Burkhardswalde

Rathausstraße 6, 01809 Heidenau, Tel.: 03529 517864, Fax: 03529 528814

E-Mail: kg.heidenau@evlks.de, Internet: www.kirche-hdb.de bzw. www.gemeindeblicke-hdb.blogspot.de

**Die Termine gelten vorbehaltlich Änderungen aufgrund der Corona-Pandemie.**

#### Gottesdienste

**2. Mai** Kirche Burkhardswalde

10:00 Uhr Gottesdienst Pfrn. Gustke

**9. Mai** Christuskirche Heidenau

15:00 Uhr Gottesdienst zum ephoralen Frauentreffen Pfrn. Gustke

#### 13. Mai

10:30 Uhr Waldgottesdienst zu Christi Himmelfahrt am Grauberg Pfr. i. R. Reime und Pfrn. Gustke

**16. Mai** Christuskirche Heidenau

09:00 Uhr Gottesdienst Pfr. Dr. Reichenbach

**23. Mai** Christuskirche Heidenau

09:00 Uhr Gottesdienst Pfr. i. R. Röthig

**24. Mai** Gut Gamig

10:00 Uhr Gottesdienst zum Pfingstmontag Pfrn. Gustke

#### Raum der Stille

im Glockenturm der Christuskirche Heidenau

Täglich geöffnet von 10 bis 18 Uhr.

Andachten: mittwochs, 12 Uhr und 18 Uhr

#### Pfarramtsverwaltung

Rathausstr. 6, Tel. + Fax: 03529-517864

Öffnungszeiten:

Di. und Fr. 09:00 - 12:00 Uhr

Do. 14:00 - 17:30 Uhr

Mo. und Mi. geschlossen

Tel.: Pfarrerin Gustke, 03529 515561, Pfr.

Dr. Reichenbach 03529 528170

#### Friedhofsverwaltung Heidenau-Süd

Beethovenstr. 12, Tel.: 03529 5358093

Fax 03529 5358094

Öffnungszeiten:

Mo. und Do. 10:00 - 12:00 Uhr

zusätzlich Di. 14:00 - 17:00 Uhr

Mi. und Fr. geschlossen.

Gärtnerei: Tel: 03529 519841, Öffnungszeiten siehe Aushang

#### Konzertabsage

Die geplanten Konzerte am 8. Mai in der Christuskirche und am 19. Mai in Dohna müssen leider abgesagt werden.

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Hinweis zu den Sitzungen des Heidenauer Stadtrates und seiner Ausschüsse

Nach § 40 Abs. 2 Sächsische Gemeindeordnung ist den Einwohnern die Einsichtnahme in die Niederschriften über die öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse gestattet; darüber hinaus kann die Gemeinde auch die allgemeine Einsichtnahme in elektronischer Form ermöglichen. Die Niederschriften der öffentlichen Sitzungen des Stadtra-

tes der Stadt Heidenau und seiner Ausschüsse können im Bürgerinfoportal des Ratsinformationssystems SESSION unter folgendem Link eingesehen werden: <https://www.heidenau.de/ris/buergerinfo/info.php>

Es ist zu beachten, dass die Sitzungsniederschriften erst dann veröffentlicht werden können, wenn diese durch den

Schriftführer erstellt und durch den Bürgermeister und die hierzu bestimmten zwei Stadträten, die an der Sitzung teilgenommen haben, unterzeichnet worden sind. Dadurch kann es zu zeitlichen Verzögerungen bei der Online-Veröffentlichung der Sitzungsniederschriften kommen.

### Vorankündigung zur Einwohnerversammlung

Auch im Jahr 2021 führt die Stadt Heidenau wieder eine Einwohnerversammlung durch, um über wichtige Gemeindeangelegenheiten zu informieren und diese mit den Bürgern und Einwohnern zu erörtern.

Die Einwohnerversammlung findet am **Dienstag, dem 15.06.2021** um 19.00 Uhr in der Aula der Oberschule „J. W. v. Goethe“, Ernst-Thälmann-Straße 22, 01809 Heidenau statt.

Anfragen sowie Themenvorschläge, die in der Einwohnerversammlung behandelt werden sollen, können bereits im Vorfeld in der Stadtverwaltung Heidenau, Rechts- und Ordnungsamt, Dresdner Straße 47, 01809 Heidenau benannt und abgegeben werden. Auch unter Tel. 03529 571-252 oder per E-Mail an [ordnungsamt@heidenau.de](mailto:ordnungsamt@heidenau.de) erreichen Sie uns. Eine frühzeitige Benennung Ihrer Themen oder Anfragen würde eine sachgerechte Beantwortung erleichtern.

Vorschläge und Anregungen der Einwohnerversammlung sind innerhalb von 3 Monaten von dem zuständigen Organ zu behandeln. Das Ergebnis der Behandlung ist in ortsüblicher Weise bekannt zu machen. Die Einladung für die Einwohnerversammlung wird im Heidenauer Journal Nr. 10/2021 am 04.06.2021 veröffentlicht.

*Torsten Walther*

*Leiter des Rechts- und Ordnungsamtes*

### Das Rechts- und Ordnungsamt informiert

#### Kurzzeitige Vollsperrung der S172 in der Nacht vom 10.05.2021 zum 11.05.2021

Seit Mitte März 2021 laufen die Baumaßnahmen zur Erneuerung der öffentlichen Straßenbeleuchtung entlang der S172 in dem Abschnitt zwischen der Körnerstraße und der Bahnlinie Heidenau-Altenberg. In verschiedenen Bauabschnitten gab es in den zurückliegenden Wochen Einschränkungen für den Fahrzeug- und Fußgängerverkehr.

Im Zuge des weiteren Fortschritts der Baumaßnahmen sind auch die 16 Meter hohen Beleuchtungsmasten in den Kreuzungsbereichen der S 172 an der Gabels-

bergerstraße sowie an der Erlichtmühle (Kreuzungspunkt August-Bebel-Straße) zu demontieren.

Nach dem derzeitigen Bauablaufplan soll der Rückbau der beiden Beleuchtungsmasten in der Nacht von Montag, dem 10.05.2021 zu Dienstag, dem 11.05.2021 erfolgen. In diesem Zusammenhang wird es in der Zeit zwischen 22.00 Uhr und 4.00 Uhr zu zwei kurzzeitigen Vollsperrungen der S172 von jeweils ca. 20 Minuten kommen. Eine Umleitung wird in diesem Zusammen-

hang nicht gesondert ausgeschildert; es erfolgt eine örtliche Umleitung des Verkehrs. Die Fahrzeugführer werden gebeten, diesen Bereich möglichst weitgehend zu umfahren.

Während diesen Arbeiten an den Beleuchtungsmasten kommt es neben den Verkehrseinschränkungen auch zu Geräuschentwicklungen aufgrund des Einsatzes von Brennschneidtechnik.

*Torsten Walther*

*Leiter des Rechts- und Ordnungsamtes*

### Sitzungstermine der Ausschüsse der Stadt Heidenau

Die nächste öffentliche Sitzung des Bauausschusses der Stadt Heidenau findet am Donnerstag, dem 6. Mai 2021, um 18:30 Uhr im Ratssaal des Rathauses Heidenau, Dresdner Straße 47, statt. Die öffentliche Bekanntgabe der Tagesordnung dieser Sitzung hängt vom 29. April bis 6. Mai 2021 an der Bekanntmachungstafel der Stadt Heidenau, Dresdner Straße 47 zur Einsichtnahme aus.

Die nächste öffentliche Sitzung des Verwaltungsausschusses der Stadt Heidenau findet am Dienstag, dem 11. Mai 2021, um 18:30 Uhr im Ratssaal des Rathauses Heidenau, Dresdner Straße 47, statt. Die öffentliche Bekanntgabe der Tagesordnung dieser Sitzung hängt vom 4. bis 11. Mai 2021 an der Bekanntmachungstafel der Stadt Heidenau, Dresdner Straße 47, zur Einsichtnahme aus.

Darüber hinaus finden Sie jeweils ca. 1 Woche vorm Sitzungstermin die vollständige Tagesordnung der Sitzung auch im Internet unter [www.heidenau.de](http://www.heidenau.de) in der Rubrik „Stadt & Rathaus“ im Bürgerinformationssystem.

*J. Opitz*

*Bürgermeister*

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Bekanntmachung des Beschlusses der 17. Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 13. April 2021

#### Beschluss Nr.: 038/2021

#### **Verwaltungsgebäudes der Stadt Heidenau - Vergabe Komplettausstattung Mobiliar**

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Leistungen zur Komplettausstattung (Mobiliar) des Ver-

waltungsgebäudes der Stadt Heidenau Von-Stephan-Straße 4 in 01809 Heidenau an die Firma

**Heinze Objektkonzept GmbH  
Großenhainer Straße 22  
01097 Dresden**

gemäß dem Angebot vom 08.03.2021 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis:  
einstimmig beschlossen*

*J. Opitz  
Bürgermeister*

### Bekanntmachung der Beschlüsse der 16. Sitzung des Bauausschusses vom 15. April 2021

#### Beschluss Nr.: 041/2021

#### **Kindertagesstätte - Ersatzneubau, Weststr. 8 in 01809 Heidenau - Vergabe Bauleistungen Los 10 - Fenster, Rollläden**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt die Bauleistungen für das Los 10 - Fenster, Rollläden bei der Errichtung der Kindertagesstätte - Ersatzneubau, Weststr. 8 in 01809 Heidenau an die Firma

**FTA Mehnert GmbH  
Schrammsteinblick 59 c  
01814 Reinhardtshof**

gemäß dem Angebot vom 09.03.2021 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis: einstimmig beschlossen*

*J. Opitz  
Bürgermeister*

#### Beschluss Nr.: 046/2021

#### **Kindertagesstätte - Ersatzneubau, Weststr. 8 in 01809 Heidenau - Vergabe Bauleistungen Los 19 - Elektroarbeiten, Schwachstrom**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt die Bauleistungen für das Los 19 - Elektroarbeiten, Schwachstrom bei der Errichtung der Kindertagesstätte - Ersatzneubau, Weststr. 8 in 01809 Heidenau an die Firma

**Fischer Elektronik-Bau GmbH  
Clara-Zetkin-Straße 9  
01445 Radebeul**

gemäß dem Angebot vom 08.03.2021 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis: einstimmig beschlossen*

*J. Opitz  
Bürgermeister*

#### Beschluss Nr.: 055/2021

#### **Oberschule „Johann Wolfgang von Goethe“ - DigitalPakt Schule - Elektrotechnische Anlagen, Erweiterung bzw. Neuerrichtung von Datenanschlüssen**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt, die Bauleistungen für Oberschule „Johann Wolfgang von Goethe“ - DigitalPakt Schule - Elektrotechnische Anlagen, Erweiterung bzw. Neuerrichtung von Datenanschlüssen, Ernst-Thälmann-Straße 22 in 01809 Heidenau“ an die Firma

**Elektro Noack GmbH  
Rudolf-Renner-Straße 50  
01796 Pirna**

gemäß dem Angebot vom 18.03.2021 nach Rechtskraft des Haushaltes 2021 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis: einstimmig beschlossen*

*J. Opitz  
Bürgermeister*

#### Beschluss Nr.: 045/2021

#### **Kindertagesstätte - Ersatzneubau, Weststr. 8 in 01809 Heidenau - Vergabe Bauleistungen Los 15 - Außentüren**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt die Bauleistungen für das Los 15 - Außentüren bei der Errichtung der Kindertagesstätte - Ersatzneubau, Weststr. 8 in 01809 Heidenau an die Firma

**Metallbau Papendick  
Am Anger 1a  
09600 Wegfarth**

gemäß dem Angebot vom 10.03.2021 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis: einstimmig beschlossen*

*J. Opitz  
Bürgermeister*

#### Beschluss Nr.: 054/2021

#### **Umgestaltung des Spielplatzes an der Müglitz - Vergabe Garten- und Landschaftsbauarbeiten**

Der Bauausschuss der Stadt Heidenau beschließt für die Umgestaltung des Spielplatzes an der Müglitz zu einem Mehrgenerationsspielplatz, Spielplatz an der Wendeschleife Ernst-Schneller-Straße in 01809 Heidenau die Garten- und Landschaftsbauarbeiten an die Firma

**TRS Tief- und Rohrleitungsbau GmbH  
Stolpen  
Dresdner Landstraße 1  
01728 Bannewitz**

gemäß dem Angebot vom 16.03.2021 zu vergeben.

*Abstimmungsergebnis: einstimmig beschlossen*

*J. Opitz  
Bürgermeister*

#### Beschluss Nr.: 056/2021

#### **Nutzungsänderung Gewerberäume zur Spielhalle - Stellungnahme der Gemeinde**

Der Bauausschuss beschließt, dem Antrag auf Vorbescheid nach § 75 Sächsische Bauordnung (SächsBO) zur Nutzungsänderung der Gewerberäume im Erdgeschoss des Objektes in eine Spielhalle; Bahnhofstraße 9, 01809 Heidenau; Flurstück 316/a Gemarkung Mügeln; das Einvernehmen der Gemeinde nach § 36 Baugesetzbuch (BauGB) sowie § 69 Abs. 1 SächsBO nicht zu erteilen.

*Abstimmungsergebnis: einstimmig beschlossen*

*J. Opitz  
Bürgermeister*

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Wahlhelfer gesucht!

Am **26. September 2021** findet die Bundestagswahl statt.

Wie bei jeder Wahl besteht an diesem Tag ein hoher Personalbedarf, um die ordnungsgemäße Durchführung der Wahl sichern zu können. Aus diesem Grund bitten wir die Heidenauer Bürgerinnen und Bürger als ehrenamtliche Wahlhelfer mitzuwirken. Als Wahlhelfer kann mitarbeiten, wer wahlberechtigt ist.

Für jedes der 11 Wahllokale in Heidenau wird ein Wahlvorstand aus (voraussichtlich) jeweils acht Personen benötigt, der nach Möglichkeit aus freiwilligen Wahlberechtigten gebildet werden soll.

Möchten Sie uns durch Ihre Mithilfe an diesem Tag unterstützen, füllen Sie bitte die nachfolgend abgedruckte Bereitschaftserklärung aus und senden Sie diese an die

Stadtverwaltung Heidenau  
Rechts- und Ordnungsamt  
Dresdner Str. 47  
01809 Heidenau.

Sollten Sie Fragen zu Einzelheiten der Tätigkeit haben, wenden Sie sich bitte an das Rechts- und Ordnungsamt der Stadtverwaltung Heidenau unter Telefon 03529 571-252

*Torsten Walther*  
Leiter des Rechts- und Ordnungsamtes



### BEREITSCHAFTSERKLÄRUNG

Hiermit erkläre ich mich bereit, bei der



Bundestagswahl am 26. September 2021

als Wahlhelfer mitzuwirken.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Wohnanschrift: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Die obige Erklärung dient zur Erfassung von interessierten Personen und bedeutet nicht automatisch eine Berufung in einen Wahlvorstand.**

Nach den einschlägigen gesetzlichen Regelungen können personenbezogene Daten von Wahlberechtigten zum Zweck der Berufung als Mitglied eines Wahlvorstandes erhoben und verarbeitet werden. Zu diesem Zweck dürfen personenbezogene Daten von Wahlberechtigten, die zur Tätigkeit im Wahlvorstand geeignet sind, auch für künftige Wahlen verarbeitet werden, sofern der Betroffene der Verarbeitung nicht widersprochen hat. Sollten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, ist dies auf Ihrer Bereitschaftserklärung zu vermerken.

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60081 EFPN

**Haushaltssatzung**  
Variante 5 - Release 1  
Stadt Heidenau  
für das Haushaltsjahr 2021

16.04.2021 11:01:17  
Seite 1 von 2

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung, hat der Stadtrat in der Sitzung am 25.03.2021 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

## §1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem		
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	37.052.990,00	EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	37.945.910,00	EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-892.920,00	EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	515.250,00	EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	315.650,00	EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	199.600,00	EUR
- Gesamtergebnis auf	-693.320,00	EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0,00	EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0,00	EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	1.375.320,00	EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0,00	EUR
- veranschlagtes Gesamtergebnis auf	682.000,00	EUR
im Finanzaushalt mit dem		
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	34.195.630,00	EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	33.145.400,00	EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.050.230,00	EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	7.525.970,00	EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	7.677.580,00	EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-151.610,00	EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	898.620,00	EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00	EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00	EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00	EUR
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	-14.101.380,00	EUR

festgesetzt.

## §2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0,00 EUR

festgesetzt.

## §3

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird auf

1.527.000,00 EUR

festgesetzt.

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

0001 Stadt Heidenau  
Druckliste: F60081 EFPN

**Haushaltssatzung**  
Variante 5 - Release 1  
Stadt Heidenau  
für das Haushaltsjahr 2021

16.04.2021 11:01:17  
Seite 2 von 2

## §4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf festgesetzt.

2.400.000,00 EUR

## §5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf

295,00 v.H.

für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf

430,00 v.H.

Gewerbesteuer auf

425,00 v.H.

## §6

Die im Haushaltsplan 2021 vorgenommenen Haushaltssperren können bei Sicherstellung der Finanzierung der jeweiligen Maßnahmen / Aufgaben durch den Bürgermeister aufgehoben werden, ohne dass es einer Genehmigung durch den Stadtrat bedarf.

## §7

Diese Haushaltssatzung tritt mit Wirkung vom 01.01.2021 in Kraft.

Stadt Heidenau, den **30. APR. 2021**

(Unterschrift Bürgermeister/Bürgermeisterin)



## Bekanntmachung der Stadt Heidenau über die öffentliche Auslegung der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 vom 30.04.2021

Die Stadt Heidenau gibt bekannt, dass gemäß § 76 Absatz 3 Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (SächsGVBl. S. 62) zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 16.12.2020 (Sächs GVBl. S. 722) die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 in der Zeit

**von Mittwoch, den 05.05.2021 bis Dienstag, den 11.05.2021**

während der üblichen Dienststunden Montag 8.30 - 12.00 Uhr und

13.00 - 15.30 Uhr

Dienstag und 8.30 - 12.00 Uhr und

Donnerstag 13.00 - 17.30 Uhr

Mittwoch und 8.30 - 12.00 Uhr

Freitag

im Rathaus der Stadt Heidenau, Dresdner Str. 47, Zimmer 215, öffentlich zur Einsichtnahme ausliegt.

Der Haushaltsplan 2021 wird darüber hinaus in der gleichen Zeit auf der Home-

page der Stadt Heidenau [www.heidenau.de](http://www.heidenau.de) - Aktuelle Mitteilungen - öffentlich zur Verfügung gestellt.

Heidenau, 30.04.2021

gez. J. Opitz  
Bürgermeister

### Hinweise nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Das gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Heidenau, 30.04.2021

gez. J. Opitz  
Bürgermeister

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Erreichbarkeit der Stadtverwaltung Heidenau

Am 14. Mai 2021 (Freitag nach Himmelfahrt) bleiben die Stadtverwaltung Heidenau mit ihren Standorten Dresdner Straße 47 und Nordstraße 27 sowie der Bauhof der Stadt Heidenau und die Stadtbibliothek Heidenau geschlossen.

Katrin Reichelt  
Öffentlichkeitsarbeit



Stadt Heidenau

### Stellenausschreibung

Zum **01.07.2021** ist in der Stadtverwaltung Heidenau im Finanzverwaltungsamt die Stelle der

#### Sachgebietsleitung Stadtkasse/Steuern/Vollstreckung (m/w/d)

unbefristet in Vollzeit zu besetzen.

Die Stadt Heidenau ist eine kreisangehörige Kommune mit rund 16.500 Einwohnern im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge.

#### Aufgaben:

- Leitung des Sachgebietes Stadtkasse, Steuern u. Vollstreckung
- Leitung der Stadtkasse mit entsprechender Bestellung zum Kassenverwalter gemäß § 86 Abs. 2 SächsGemO
- Steuerung, Koordinierung und Organisation der Aufgaben im Sachgebiet
- Verwaltung der Finanzmittel (Liquiditätsplanung, Festlegung von Termin- und Festgeldern)
- Abwicklung und Überwachung des Zahlungsverkehrs (bspw. Tagesabschlüsse)
- debitorische und kreditorische Personenkontenbuchhaltung
- Vorbereitung und Durchführung des Jahresabschlusses
- Forderungsmanagement (bspw. Niederschlagungen)
- Statistikwesen im Fachbereich

#### Erforderliche Ausbildung:

erfolgreich abgeschlossenes Fachhochschulstudium vorzugsweise im Bereich der öffentlichen Verwaltung oder eine Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte(r) mit Zusatzqualifikation Kommunale(r) Bilanz- oder Finanzbuchhalter/in

#### Anforderungen:

- ausgeprägte Kenntnisse im doppelhaushalts-, Kassen- und Rechnungswesen

- Tätigkeitsbezogene Rechtskenntnisse auf dem Gebiet des Kommunal- und Kassenrechts
- Berufserfahrung, vorzugsweise im Bereich der Kasse wäre wünschenswert
- sicherer Umgang mit MS Office
- Bereitschaft sich in spezielle Anwendungssoftware (Finanzsoftware IFR) einzuarbeiten
- Verschwiegenheit und Zuverlässigkeit in besonderem Maße
- ausgeprägtes Zahlenverständnis
- Gewissenhaftigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Führungserfahrung wäre von Vorteil

Wir bieten eine tarifgerechte Bezahlung in Abhängigkeit von Ihrer Qualifikation und Ihren persönlichen Voraussetzungen in der Entgeltgruppe E9 der Entgeltordnung des TVöD VKA.

*Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden ausdrücklich aufgefordert sich zu bewerben.*

*Bitte beachten Sie, dass für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle keine Verwandtschaftsverhältnisse nach § 86 SächsGemO vorliegen dürfen.*

*Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **05.05.2021** an Stadtverwaltung Heidenau  
Personalverwaltung  
Dresdner Straße 47  
01809 Heidenau*

**Senden Sie uns nur Kopien Ihrer Unterlagen und verzichten Sie auf Bewerbungsmappen und Schutzfolien.**

*Die Vorstellungsgespräche sind für die 21. Kalenderwoche in der Stadtverwaltung Heidenau geplant.*

Nach Ablauf der Bewerbungsfrist eingehende Bewerbungen werden nicht berücksichtigt.

Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages erbeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Bitte senden Sie uns hierzu Ihre **Einwilligungserklärung**, damit wir Sie im Verfahren berücksichtigen können. Einen Vordruck dazu finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.heidenau.de/ausschreibungen](http://www.heidenau.de/ausschreibungen).

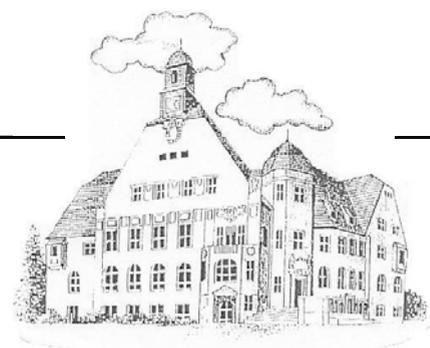
Schließen wir mit einem Bewerber einen Anstellungsvertrag, so werden die übermittelten Daten zum Zwecke der Abwicklung des Beschäftigungsverhältnisses unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gespeichert.

Schließen wir mit dem Bewerber keinen Anstellungsvertrag, so werden die Bewerbungsunterlagen sechs Monate nach Bekanntgabe der Absageentscheidung automatisch gelöscht, sofern einer Löschung keine sonstigen berechtigten Interessen entgegenstehen. Sonstiges berechtigtes Interesse in diesem Sinne ist beispielsweise eine Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Frau Frenzel unter 03529 571-412.

J. Opitz  
Bürgermeister

## ÖFFNUNGSZEITEN



### Stadtverwaltung Heidenau

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind für Sie erreichbar:

#### Öffnungszeiten

Montag 8:30 - 12:00 und 13:00 - 15:30  
 Dienstag 8:30 - 12:00 und 13:00 - 18:00  
 Donnerstag 8:30 - 12:00 und 13:00 - 18:00  
 Freitag 8:30 - 12:00

#### Kontakt

Telefon 03529/571-0 (Zentrale)  
 Fax 03529/571-199  
 E-Mail [info@heidenau.de](mailto:info@heidenau.de)  
 Internet [www.heidenau.de](http://www.heidenau.de)  
 Facebook [www.facebook.com/heidenau](http://www.facebook.com/heidenau)

#### Rathaus Dresdner Straße 47

##### **Bürgermeister/Erste Beigeordnete**

Sekretariat 571-301 Zi. 103  
 (Wirtschaftsförderung)

##### **Stabsstelle Bürgermeister**

· Öffentlichkeitsarbeit 571-408 Zi. 207  
 · Kultur und Sport 571-409 Zi. 206

##### **Empfang/Information** 571-0 Zi. 013

(Standesamt, Einwohnermeldeamt,  
 Bürgerberatung/Gewerbeamt/Fundbüro)

##### **Rechts- und Ordnungsamt**

Sekretariat 571-252 Zi. 007  
 (Gemeindevollzugsdienst, Allgemeine  
 Ordnungsangelegenheiten,  
 Bußgeldstelle, Straßenverkehr)

##### **Finanzverwaltungsamt**

Sekretariat 571-201 Zi. 215  
 (Finanzwirtschaft, Kasse/Steuern, Archiv,  
 Beteiligungscontrolling)

#### Rathaus Nordstraße 27

##### **Amt für Schule und Familie**

Sekretariat 571-302 Zi. EG 003  
 (Personal- und Schulverwaltung,  
 Kita-Verwaltung, Gebäudewirtschaft)

##### **Bauamt**

Sekretariat 571-451 Zi. OG 104  
 (Stadtentwicklung, Abwasser,  
 Liegenschaften, Friedhofsangelegenheiten)

##### **Bauhof**

Weststraße 30 5657-0

##### **Stadtbibliothek Heidenau**

von-Stephan-Straße 4 571-280

### Kurz notiert

#### **Kanalsanierung Gabelsbergerstraße**

Im April startete die Kanalsanierung der Gabelsbergerstraße, Körnerstraße sowie der Fröbelstraße. Beginnend auf Fröbelstraße und Körnerstraße sind aufgrund der Kanalsanierungsmaßnahmen inklusive zugehöriger Tiefbauarbeiten beide Straßen bis voraussichtlich 16. Mai 2021 für den Straßenverkehr vollständig gesperrt. Im Anschluss erfolgen die Kanalsanierungsarbeiten entlang der Gabelsbergerstraße. Die gesamte Baumaßnahme dauert bis Juli 2021.

#### **Homepage des Kreissportbundes aufgefrischt**

Seit April präsentiert sich die Homepage des Kreissportbundes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge [www.kreissportbund.net](http://www.kreissportbund.net) in neuem Gewand. Die für Smartphone, Tablet und Computer optimierte Website des KSB bietet mehr Service, eine bessere Übersicht sowie jede Menge Vereinsinformationen.

Katrin Reichelt

Öffentlichkeitsarbeit

## NOT- UND BEREITSCHAFTSDIENSTE

### Bereitschaftsdienst Arzt

Tel. 116 117

(Kassenärztliche Bundesvereinigung)

Montag, Dienstag,

Donnerstag 19 Uhr bis 7 Uhr

Mittwoch 14 Uhr bis 7 Uhr

Freitag 14 Uhr

bis Montag 7 Uhr

### Bereitschaftsdienst Zahnarzt

jeweils 09:00 - 11:00 Uhr

01.05./02.05.21 FZÄ Formella,  
Karl-Liebknecht-Platz 1,  
Telefon 515740

08.05./09.05.21 Dr. Göpel,  
Siegfried-Rädel-Str. 6,  
Telefon 512581

13.05.2021 Dr. Leder,  
Ernst-Thälmann-Str. 1,  
Telefon 5628-0

15.05./16.05.21 FZA Jahn,  
Haackelstr. 8,  
Telefon 512540

22.05./23.05.21 Dr. Kaiser,  
Pirnaer Str. 30,  
Telefon 517188

### Bereitschaftsdienst Apotheke

Die aktuellen Bereitschaftsdiensteder Apotheken finden Sie unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de). Diese gelten jeweils von 8:00 Uhr des angegebenen Tages bis 8:00 Uhr des folgenden Tages.

- 30.04./01.05. Bastei Apotheke Lohmen,  
Basteistr. 19,  
Tel. 03501 588630
- 02.05. Apotheke Dohna,  
Pestalozzistr. 22,  
Tel. 574207
- 03.05. Apotheke im Real,  
Heidenau, Hauptstr. 3,  
Tel. 518215
- 04.05. Hirsch Apotheke Heidenau,  
Ernst-Thälmann-Str. 1,  
Tel. 512250
- 05.05. Schubert Apotheke Heidenau,  
Franz-Schubert-Str. 14,  
Tel. 515785
- 06.05. Goethe Apotheke Heidenau,  
Siegfried-Rädel-Str. 6,  
Tel. 518292
- 07.05. Marien Apotheke Berggießhübel,  
Sebastian-Kneipp-Platz 5,  
Tel. 035023 66710
- 08.05. Pharmonie Apotheke Pirna,  
Lohmener Str. 12 c,  
Tel. 03501 56110
- 09.05. Apotheke Sonnenstein Pirna,  
Struppener Str. 12,  
Tel. 03501 773029
- 10.05. Rathaus Apotheke Pirna,  
Hauptstraße 19 b,  
Tel. 03501 523602
- 11.05. Adler Apotheke Pirna,  
Rottwerndorfer Str. 9,  
Tel. 03501 781525
- 12.05. Schwanen Apotheke Pirna,  
Schillerstr. 28 a,  
Tel. 03501 525811
- 13.05. Lilien Apotheke Pirna,  
Am Felsenkeller 1 A,  
Tel. 03501 7929300
- 14.05. Pluspunkt Apotheke Pirna,  
Bahnhofstr. 2,  
Tel. 03501 464518
- 15.05. Lilienstein Apotheke Pirna,  
Straße der Jugend 4,  
Tel. 03501 784950
- 16./17.05. Stadt Apotheke Königstein,  
Pirnaer Str. 8,  
Tel. 035021 68221

### Bereitschaftsdienst Tierarzt

Dienstbeginn und Dienstende jeweils 6 Uhr morgens (Rufbereitschaft!)

- 30.04. - 07.05. Dr. Nitzsche,  
Pirna-Neundorf,  
Tel. 0151 70548337
- 07.05. - 14.05. Dr. Mauer, Pirna-Copitz,  
Tel. 03501 582662  
oder 01786363743
- 14.05. - 21.05. Dr. Nachtigall, Heidenau,  
Tel. 03529 519422  
oder 511508
- 21.05. - 28.05. Dr. Knop, Pirna-Sonnenstein,  
Tel. 03501 790798  
oder 01728757598

### Sonstige Bereitschaftsdienste

Erdgas: Tel. 0351/50178880  
Strom: Tel. 0351/50178881  
Wasser: Tel. 035023/51610  
Service-Tel.: 0800/0320010 (kostenfrei)

### Bereitschaftsdienst Fernwärmeversorgung

TDH GmbH, Tel. 503966 (24-h-Notdienst für Havariefälle)

### Feuerwehr/Rettungsdienst

Tel. 112

### Polizei

Tel. 110  
Polizeistandort Heidenau Tel. 561- 20

### Giftnotruf

Tel. 0361 730730

### Abwasser

Körner Rohr & Umwelt GmbH, Salzburger Straße 63, 01279 Dresden, Tel. 0351 2510608 oder 0351 2502150

### Straßenbeleuchtung

Störungen bitte im Bauhof melden unter Tel. 565 70 bzw. per E-Mail: [bauhof@heidenau.de](mailto:bauhof@heidenau.de)

**Bitte beachten Sie aufgrund der aktuellen Entwicklungen bezüglich des CoViD 19-Infektionsgeschehens eventuelle kurzfristige Änderungen der hier angegebenen Informationen.**

— Anzeige(n) —